

VANGUARDIA

Periodico del Partido Socialista

PERIODICO SEMANAL

SUSCRIPCION

Mensual \$ 0.25

Semestral \$ 1.40

AÑO II

REDACCION Y ADMINISTRACION: 18 DE JULIO

Fray Bentos, Agosto 18 de 1923

SE EDITA EN IMPRENTA PROPIA

N.º 65

En su larga infancia, los pueblos fueron su-
jetados a los fantasmas del miedo, que ellos mis-
mos habian creado. Y si nosotros tocamos al fin
el borde de las tinieblas teológicas, no hemos sali-
do todavia completamente de ellas. O, por decir
mejor, en la marcha desigual y lenta de la fami-
lia humana, cuando ya la cabeza de la caravana
ha entrado en las regiones luminosas de la ciencia,
lo restante se arrastra aun en las nubes espesas de
la superstición, en regiones oscuras, y llenas
de espectros

ANATOLE FRANCE

Temas municipales

Sabemos que al frente de la
Comuna, es decir, en la presi-
dencia del Concejo Dptal., hay
un ciudadano de proceder in-
tachable y de una honestidad
cabal, que hará todo lo que de
su parte esté para que los in-
tereses de la Municipalidad
sean bien administrados.

Cuando ese ciudadano fué
llevado a ese puesto de res-
ponsabilidad y trabajo, pensa-
mos que su voluntad progre-
sista chocaría con intereses bas-
tardos y pasiones inconfesables
que haria penosa su labor, pe-
ro que sabría allanar todas esas
dificultades convirtiéndose en
el eje de un gran progreso co-
munal.

Lamentablemente hasta aho-
ra no ha ocurrido eso. El ac-
tual Concejo Dptal, si en ver-
dad ha cortado ciertos abusos
y no ha hecho uso de ciertas
atribuciones que no le corres-
pondian como sucedió con el
anterior, de tan triste recorda-
ción, en cambio ha dejado sub-
sistentes malas practicas o por
mejor dicho, continúa como el
anterior, negándole importancia
a la primer autoridad delibera-
tiva del Departamento, a la
Asamblea Representativa; con
cuyo organismo debe estar per-
manentemente en contacto pa-
ra plantear y llevar a la prác-
tica muchas obras edificas y
leyes impositivas necesarias pa-
ra el progreso integral de nues-
tro departamento.

De ese punto irradian todas
las inculpaciones de que es
blanco el actual Concejo y en
forma directamente individual
su Presidente.

En efecto, parece que exis-
tiera un interes deliberado y
egoista de hacer que la actual
administración comunal fracasase
completamente, poniendo en jue-
go todos los resortes políticos
y no hay duda que esto se con-
seguirá si no se reacciona opor-
tunamente. El Concejo, no
haciendo caso de la Ley, ni
del buen sentido, ha olvidado
hasta ahora sus deberes con la
Asamblea y no ha presentado
a su consideración ninguna re-
solución ni proyecto de ley
verdaderamente importante, in-
cluyendo, claro está, el Presu-
puesto, siendo que su deber
es presentarlo al iniciarse el
año económico. Por esa des-
preocupación incurre el Conce-
jo en faltas e injusticias que

pesan solamente sobre él y con
justa razón; hacemos notar co-
mo ejemplo, la ley de patentes
de ródados por cuya percep-
ción se ataca ahora al Conce-
jo, y el sueldo de los obreros
municipales.

Si el Concejo Dptal. ajustan
dase estrictamente a la ley y
dejando a un lado las pasiones
politicas y un amor propio ridi-
culo, hiciera causa común con
la Asamblea, muy pronto se
notarian sus buenos resultados,
si verdaderamente como se
sostiene, los señores diputados
quieren trabajar en beneficio
del departamento.

Y si esto no ocurriese, como
seria lo más probable, nadie
tendría derecho «a cargar con
el muerto» como vulgarmente
se dice, solo sobre las espal-
das del Concejo, aunque así
nos darian la razón a los so-
cialistas, que afirmamos que
mientras perduren solamente en
el poder blancos y colorados,
las cosas continuaran como has-
ta ahora.

Ahora todo lo malo que ha
ce el gobierno municipal, re-
cae sobre el presidente del Con-
cejo, sin ver talvez que detrás
de sus espaldas estan otros
tan culpables como él. Se im-
pone pues que una vez por to-
das se adopten medidas enér-
gicas y saludables, obligando
así a todos los que se han he-
cho elegir por el pueblo, a tra-
bajar en su beneficio. Quere-
mos ver si la Asamblea traba-
ja como prometió, pues hasta
ahora no ha hecho nada.

Sabiduria y Experiencia

Al envejecer, adquirimos
sabiduria y experiencia. En
que prime una u otra sobre
nosotros, revela cuál es nues-
tra contextura ideológica: si
de hombres superiores o de
hombres vulgares.

El hombre que al envejecer
abquiere sabiduria y, a la
par, se emancipa de prejuicios
y gana fe, haciendo, agranda
su horizonte: es el hombre
superior.

El hombre vulgar, al enve-
jecer, descende: su experien-
cia, que es desencanto, es co-
mo un montón de cenizas so-
bre el vivo fuego de su sa-

biduria; y ésta no fulge, es
como si estuviere apagada.
Cada vez loagarroten más
los prejuicios y se concentra
tanto que su horizonte acaba
por limitarse al círculo que
abarcan sus pupilas miopes,
pierde todo lo que de desin-
terés apostólico tuvo; y, cobar-
de de se cubre de egismo como
bajo una armadura antiguo.
Desde él, su critica enconada,
sale como una lanza, amena-
zando herir siempre.

Es así como un Tolstoi o un
France o un González Prada,
fueron desde su natal burguesía
hasta las más osadas ideas so-
ciales: llegaron a ésta pisi-
teando su felicidad personal.

Y es así también cómo,
masticando esa folidad per o-
nal, viven un Azorín, ex ana-
quista y hoy piputado conser-
vador, o un Clemenceau o un
Briand, ex socialistas y hoy
asesinos de pueblos.

El hombre superior, co'd ana-
mente, aventa las cenizas con
que la experiencia amenaza
apagar el fuego generoso de
su sabiduria.

Alvaro Junque

Descubrimiento de un medico norteamericano

Para curar la sordera

Ha sido descubierto un
procedimiento, que por su
sencillez y seguridad podria
mos calificar de maravillo-
so para curar la sordera.

Quien lo descubrió es el
doctor Carlis M. Muncie,
médico de Brooklyn, especia-
lista de enfermedades del
oído, quien regresó de
Europa a Nueva York.
Declaró que tuvo ocasión
de curar la sordera a un
príncipe sordo de nacimiento.

Los métodos que emplea
para sus curas han causado
intensa sensación entre los
cirujanos y médicos del viejo
mundo.

Describe un testigo una
escena ocurrida en la clínica
de dicho profesor en la que
entró una muchacha absolu-
tamente sorda, incapaz de
oir un grito, y pocos mi-
nutos después se mar-
chan mejorada que podía oir
una conversación en tono
normal.

La joven de este caso
particular se mostró primera-
mente temerosa, pero
después que la enfermera
le dió ánimos, consintió en
dejarse examinar la dentadu-
ra, porque el médico insistió
en sacar todo diente postizo
antes de proceder a operar.
La sorda ocupó la silla
operatoria. Unas cuantas
aspiraciones de óxido nítro-
so y oxígeno la hicieron
dormir. El doctor Muncie
mantuvo abierta la boca de
la enferma, y con los dedos
ejerció una momentánea
pero fuerte presión sobre

El trabajo debiera ser función y una ale-
gría, y no es frecuentemente más que una
servidumbre y un sufrimiento. Debiera ser el
combate de todos los hombres unidos contra
las cosas contra la fatalidad de la naturaleza
y la miseria de la vida, y sólo es el combate
de los hombres entre sí, disputándose los gores
por medio del engaño, oprimiendo a los débiles
y realizando todas las violencias de la concurren-
cia limitada.

JUAN JAURÉS

los tejidos de ambos lados
de la base de la lengua. Toda
la operación fué hecha en
menos de un minuto.

Cuando la muchacha
abrió los ojos hablaba en
tono ordinario y era las
palabras perfectamente.

Se dice que una sesión
sola de tratamiento dá por
resultado con frecuencia la
curación completa, por más
que en general dichos re-
sultados son temporales.

La operación debe ser
repetida muchas veces antes
de que se obtenga la curación
completa.

NOTAS

BUENO

Comunican de Roma que
después de la resolución del
Papa de prohibir la entrada
al Vaticano de toda mujer
que se presente vestida in-
modestamente, el Mayordomo
Pontificio ha dado a conocer
las reglas a que deben someterse
las mujeres que deseen
obtener audiencia del Pontifi-
ce. Los vestidos deben lle-
gar hasta el tobillo, ser tu-
pidos e i transparentes y no

línear las formas del cuerpo.
Los brazos deben estar cu-
bierto hasta la muñeca y
el cuello hasta el pescuezo.
Se prohibirá la entrada en
el Vaticano a toda mujer que
lleve la cara pintada.

Con estas medidas alcanza
y sobra para que ninguna
mujer se presente de hoy en
adelante en el Vaticano.
Nos parece...

LA HAZANA

DE TIRABOSCHI

COMO CRUZÓ EL

CANAL DE LA MANCHA

Tiraboschi no solamente ha
cruzado el canal de la Mancha,
sino que ha batido todos los
records de tiempo.

Además, es el primero que
ha hecho la travesía desde
Francia hacia Inglaterra. Los
otros que efectuaron la trave-
sia Webb, Burgess y Sullivan,
hicieron la prueba desde Dover
hasta Calais.

El record anterior de tiempo
lo marcó Webb con veintuna
horas y cuarenta minutos.

Cuando Tiraboschi llegó ue-
ra, fué ovacionado por la mu-
chedumbre, que se reúne acos-
tumbadamente los domingos,
en Dover. Desfallecido por el

Los neumáticos

FISK
"RED TOP"

agregan atractivo a los
automóviles de cual-
quiera marca

CON su hermosa rodadura roja
y los lados color de crema
claros los neumáticos "RED TOP"
de Fisk realzan la hermosura de
los automóviles más costosos y
dan una apariencia de exclusi-
vidad al Roadster más pequeño.

Donde quiera que se vea un auto-
móvil habilitado de neumáticos "RED
TOP" de Fisk puede asegurarse que el
dueño es un comprador discerniente y
uno de los que insisten sobre la buena
apariencia y estilo correcto de los
neumáticos así como en la alta calidad
y el máximo de recorrido.

Recomendamos con el mayor en-
tusiasmo los neumáticos "RED TOP"
de Fisk.



gran esfuerzo realizado, descansó, más de media hora; después se vistió y partió para Calais con unos compañeros que habían ido a buscarlo en un bote motor.

Tiraboschi empleo en la travesía poco más de 15 horas.

LAS BESTIAS HUMANAS

La prensa de C. del Uruguay informa de un horrible hecho que pone de manifiesto toda la maldad de que son capaces de abrigar ciertas personas degeneradas y salvajes.

La bestia humana que nos ocupa se llama Elena Mercado domiciliada en la ciudad nombrada y tenía a su cargo dos menores de 5 y 12 años respectivamente.

Dicen las crónicas de esos diarios que encontrándose el menor de 5 años bañándose en agua de a caballo, tuvo la desgracia de caerse y en vez de causarle lastima este hecho a la feroz mujer, se enfureció y tomó a golpes con un rebenque y un palo de tala a la pobre criatura hasta dejarlo tendido en el suelo. Luego fue llevado el magullado cuerpecito a la cama, muriendo momentos después.

Del examen médico se desprende que el niño sufrió lesiones gravísimas en todo el cuerpo y fractura de una pierna.

Este inicuo hecho consternó a la población que pide un ejemplar castigo para la bestia humana.

EXPLOSION EN UNA MINA

Comunicaciones recibidas de Estados Unidos hacen saber que en una mina de Kemmerer se produjo una violenta explosión quedando destruidos los orificios de salida, quedando por lo tanto sepultados las obreros que se encontraban en ella.

Los directores de la mina manifestaron que el número de mineros sepultados alcanza a 200.

Las autoridades y obreros de las otras minas iniciaron de inmediato los trabajos de salvación.

Gremialismo

Un arma de lucha y un gran factor para el progreso del obrero, es el gremialismo y se acentúan progresivamente las conquistas materiales y morales.

Muchos obreros ven en el Sindicato algo que les produce desconfianza y un poco reacios a las nuevas costumbres de organización. Porque es mucho más fácil concurrir al boliche para conversar trivialidades y más llevadero con su tradicional copa de alcohol o un mazodobarajas que reunirse para formar una sociedad de resistencia y con ella defender sus intereses y aspiraciones. Un ejemplo claro y muy ilustrativo sin ir muy lejos, en el Uruguay (por que en Europa existen Sindicatos de diversas profesiones) está constituido por el Sindicato Médico, y esas per-

sonas que han tenido que cursar varios años de estudios, se han organizado sin dicalmente.

Y cuando pasan períodos de intensa crisis económica como ha ocurrido hace pocos años resuelven aumentar el precio de las visitas a los enfermos. Este es un ejemplo para los trabajadores que no tienen confianza en su esfuerzo, y cuando quieren realizar una protesta referente al trabajo, el patrono viendo que no tienen organización, le es más fácil desahuciarlos o cercarlos por hambre. En cambio, si los trabajadores forman sociedad de resistencia, van adquiriendo el respeto y la fuerza de la misma burguesía, y no podrán cercenar los derechos del obrero porque en la lucha entablada contra el patrono se practica la solidaridad y se aunan esfuerzos para el logro total de sus aspiraciones.

Mario

Suscribirse a EL SOL, órgano del Partido Socialista, es recibir un diario ilustrativo e informativo de gran valor.

La suscripción cuesta 70 centavos mensuales y se remite por correo.

Los interesados en recibir este diario deben dirigirse a nuestra administración.

El ejercicio ilegal de la medicina

Se ha dispuesto emplazar al Parlamento respecto a la necesidad de que sea aprobado el proyecto que dispone sanciones especiales para el ejercicio ilegal de la medicina.

Como se recordará, se trata de un proyecto que contempla el problema tan difundido del ejercicio de la medicina por embaucadores y vividores que no reparan en medios para sacar dinero del pobre incauto que caiga en sus manos; sin importárseles si con ello peligró o no la vida del «cliente».

Es de esperarse que las Cámaras actúen en este emplazamiento y se apresuren a sancionar una tan conveniente como impositiva ley.

Nuestra plaza ya necesita arreglo

Hace poco la Municipalidad gastó una considerable cantidad de dinero, —tal vez mucho más que lo que los trabajos valen, en arreglar la plaza Constitución, tal vez con la esperanza de no tenerla que arreglar por muchos años.

Nosotros cuando se estaban efectuando los trabajos llamamos la atención de la Municipalidad, pues nos parecía que esos trabajos no se hacían como era debido, pero se nos dijo que no entendíamos nada.

Ahora el tiempo viene a darnos la razón, pues ya varias veces los albañiles han tenido que efectuar diferentes arreglos en varios puntos de la plaza y tendrán periódicamente que continuar en esos trabajos de arreglos porque no es todo lo sólido que se requería, aunque

la Municipalidad lo pagó como bueno.

¿Que serán de las diagonales y aceras de la plaza cuando los árboles tomen fuerza en sus raíces?

Indudablemente que proporcionarán más y más trabajo a los albañiles.

Y bueno; el lujo lo requería así. Al fin y al cabo son dinero del pueblo.

EL ACEITE «SUBLIME» ES BUENO EN TODAS LAS COMIDAS

¿Que ocurre en la farmacia La Mutualista?

Desde hace varios días muchas personas, socios de las sociedades copropietarias de la farmacia «La Mutualista» se quejan de la falta de atención de que son objeto y de la demora en conseguir los remedios en dicha farmacia dándose el caso de enfermos que han esperado más de 15 días ciertos remedios con la promesa siempre de que mañana llegarían.

Esperamos que la Comisión de farmacia tome nota de estas quejas, pues de lo contrario nos veremos obligados a poner ciertas «puntas de fuego» algo molestas.

El día del árbol

Como lo hemos anunciado, mañana en Liebigs se festejará dignamente el «Día del Árbol».

Para tal efecto, la activa Comisión Pro Fomento Escolar de esa población resolvió concurrir con los niños de la Escuela al paraje donde se efectúan anualmente las romerías de Liebigs donde ya previamente han sido abierto una buena cantidad de pozos para efectuar la plantación.

Antes de dirigirse a ese paraje, se procederá en el local de la Escuela, a la entrega de la bandera con que la Comisión obsequiará a esa institución de enseñanza, dando lugar esto a una sencilla pero elocuente ceremonia.

Para presenciar dichos actos hemos sido honrado con la siguiente invitación que se hace extensiva a la población de nuestra ciudad.

Liebigs, 15 de Agosto de 1923

Señor Director de VANGUARDIA Ciudad

Tenemos el agrado de invitar a Vd. a presenciar la ceremonia de la entrega de la Bandera Nacional, con que la población de Liebigs ha querido testimoniar su apreciación al progreso escolar que se ha desarrollado recientemente en esta localidad, donándole a sus Instituciones de Enseñanza, acto que se realizará el próximo domingo 19 del corriente a las 1.30 en el local de la Escuela.

Igualmente nos es grato invitar a Vd. a la celebración del día del Árbol, que se llevará a cabo el mismo día a continuación de la ceremonia mencionada en el paraje de la Ro-

merías, iniciándose en este acto la formación del hermoso prado que ha de servir de lugar de recreo y expansión a la población en las tradicionales Romerías anuales.

Al mismo tiempo ruego a Vd. quiera participar por intermedio de su ilustrado periódico que la Comisión que presido invita a la población de Fray Bentos a participar de estos actos.

Agradeciéndole desde ya esta atención y esperando vernos favorecidos con su presencia, saludamos a Vd. con nuestra mayor consideración.

J. Zefferino Pte.

Alberico Ruiz Srío.

La kermesse del XX de Setiembre

Continúan con todo entusiasmo los preparativos para la kermesse que en conmemoración del XX de Setiembre se llevará a cabo en el salón Stella D'Italia.

Entre las resoluciones tomadas últimamente se pueden hacer resaltar la de arreglar convenientemente el salón para los diferentes actos a realizarse y para el baile, como así habilitar el espacioso escenario en el que se colocaran los regalos.

Una nota que llamara la atención será la exposición de artículos industriales del país a los que, arreglados convenientemente se les hará una especial reclame como así a todas las casas de comercio que se dignen enviar algún obsequio, principalmente en el renglón que se especializan.

Si se sigue como hasta ahora, con el mismo entusiasmo, no hay duda que la kermesse que nos ocupa resultará brillante y de buenos resultados para la Sociedad Italiana que la organiza.

EL ACEITE BOCANEGRA ES EL MEJOR

Cine Liebigs

Entre los adelantos de positivo mérito con que la Comisión Pro Fomento Escolar de Liebigs ha llevado a la práctica, para solaz de los habitantes de ese paraje, la instrucción agradable de la niñez escolar, se cuenta el biógrafo instalado en el amplio salón de «La Estrella».

Deseosos de poder apreciar esta mejora, concurrirnos la noche del jueves a una función de biógrafo y pudimos constatar que poco tendría que envidiar a los de nuestra localidad si el salón fuera un poco más elevado, pues siendo bajo le resta mucho mérito.

Con todo, las bonitas películas exhibidas pudieron ser presencadas por el número de público con bastante buena comodidad.

Pero como el objeto principal de este biógrafo es poder proporcionar a los niños de la Escuela vistas cinematográficas instructivas, todos los domingos habrá

lindos matinees con películas que reúnan las condiciones de ser divertidas e instructivas, cosa que el arte cinematográfico ha podido obtener.

Para mañana de tarde se anuncia un extraordinario matinee en el que se exhibirá la hermosa comedia titulada «Ras de mamita» en 5 actos y la cómica «Juanito ladrón».

La mejor yerba es la

SARA

Probarla es adoptarla

Inauguración de la nueva

cancha de F. B. Liebigs

El 25 del corriente se inaugurará la hermosa y amplia cancha de foot ball que mandó construir la gerencia de Liebigs al margen del camino que une nuestra ciudad con el establecimiento.

El partido inaugural lo jugarán los primeros cuadros de Liebigs de Fray Bentos y el del mismo nombre de Fábrica Colón que llegará a esta ciudad en compañía de numerosos excursionistas.

Como es lógico pensarlo, la nueva cancha de Liebigs será el punto obligado de reunión de todo el pueblo el día 25 de Agosto.

Foot-Ball

Mañana en el field municipal se realizará un importante partido de foot ball interdepartamental entre el team local «Nacional» y el mercedario «Rovers».

Dada la potencialidad de los cuadros que se medirán el encuentro resultará muy interesante.

Stella d'Italia

El programa confeccionado por la empresa de este cine para mañana es verdaderamente notable.

Se exhibirá el intenso drama de intrigas y aventuras titulado El «marido de su esposa» siendo interpretado admirablemente por la bella actriz Bety Blithe.

Para el 25 de Agosto la empresa nos anuncia la brillante comedia titulada La representación nupcial.

SOCIETA ITALIANA DI M.S.

—AVVISO—

Si avvisano i possessori di Azioni pro Farmacia, che da oggi 3 in avanti possono ritirare le azioni sottoscritte.

La C. Dhettiva

Dr. Albérico G. Saisar

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 14 a 15

Florida entre 33 y 25 de Mayo

La Española

DE ANTONIO CASTRO

CARPINTERIA, MUEBLERIA Y TAPICERIA

Construcción de muebles de todas clases y estilos, puertas, ventanas, galpones de instalaciones modernas. Se ilustran planos.

PRECIOS MODICOS

Visiten esta casa y se convencerán. Frente al T. Young
ATIENDO PEDIDOS DE CAMPAÑA

Fray Bentos

CALLE 25 DE MAYO NUM. 42

harraca "Rio Negro

DE COSTA & RISO

Maderas, hierros y toda clase de materiales para construcción
MAQUINAS ACRICOLAS Y PRODUCTOS GANEDEROS
Avenida 33 Esquina Lavallea FRAY BENTOS

La Esmeralda

Almacen de Comestibles y
quinta de Verduras y Frutas

DE Agustin Bertoni

Se atienden pedidos por teléfono. FRAY BENTOS
CALLE 18 DE JULIO (PROXIMO A LA FERIA)

AVENIDA 33 Y CALLE ITALIA
FRAY BENTOS

bagajeros a \$ 1.50 por
bagajeros a \$ 1.50 por

Cancha de bochas

TODAS LAS MERCADERIAS SON DE PRIMERA
CALIDAD Y NO ADMITEN COMPETENCIA

SOCIEDAD ANONIMA

Cooperativa La Obrera

PELUQUERIA MORENA de José Morena

Servicio altamente higienico y esmerado

SAION DE LUSTRAR RECIOS MODICOS

Calle Oribe

Fray Bentos 18 de Julio Fray Bentos

Dr. Albérico E. Saizar

Médico Cirujano

Consultas de 8 a 9 y de 2 a 15

Florida entre 33 y 25 de Mayo

GUILLERMO RUGGIA

Cirujano Dentista

Horario: Todos los días menos

jueves de 8 y 30 a 12 y de 14 a 16

Jueves en Estacion Yung

Florida 70 — Fray Bentos

ALBERTO P. INDART

Procurador y Rematador

25 de Mayo — FRAY BENTOS

Dr. Andres Montaña

Médico Cirujano

Consultorio Florida 106. — Fray

Bentos.

Juan Luis Sauleda

Lecciones de dibujo lineal
e industrial. Matemáticas
— Dactilografía.

Calle Haedo s/n — FRAY BENTOS

MAQUINAS DE ESCRIBIR

"CONTINENTAL"

Fuertes, livianas al

tacto. Escritura nitida

Lo mejor de lo mejor!

POR INFORMES, A

Juan Luis Sauleda

Calle Haedo s/n Fray Bentos

COMO PICHINCHA

Se vende una jardinera
break en completo buen esta
do, muy fuerte y comoda pa
ra pasajeros y cargas.

Los interesados pueden pe
dir informes a Sebastia
Bertoni.

18 de Julio Fray Bentos

Almacen San Ramón

DE

- Ramón Isás -

Almacen de comestibles y billar

VENTA PERMANENTE DE CARBON Y LENA

Calle Oribe No 32

Fray Bentos

Herreria y Carpinteria

De Sebastian Bertoni

Se hacen puertas y ventanas de todas clases. Carros
charret y toda clase de composuras en ambos ramos.

PRECIOS MODICOS

Calle 18 de Julio contiguo a la casa de comercio del Sr. José A. Onetto

FRAY BENTOS

LINEA DEL URUGUAY

Servicio Postal de Paquetes

CON LOS VAPORES

General Alvear, Washington,

General Artigas y Eolo

DE MONTEVIDEO

Sábado 22 horas, [con trasbordo en Buenos Aires]

Lunes » » [sin « » »]

Miercoles « « [con « « «]

Viernes 18 « [sin tocar «]

DE BUENOS AIRES

Martes 11 horas de Dársena Sud

Jueves « « « «

Domingo « « « «

De Salto y Concordia: a las 8 horas de Salto y 9 horas de Concordia

Martes [sin tocar en Buenos Aires]

Miercoles [con trasbordo en Buenos Aires]

Viernes [sin « « « «]

Domingo [con « « « «]

Haciendo escala de subida y bajada en los siguientes puertos

Montevideo, Buenos Aires, Nueva Palmira, Soriano

(Trasbordo en la boca del Yaguarón al vapor «Yaguarón»

Mercedes), «Fray Bentos, Gualeguaychú (Trasbordo en Fray

Bentos al vapor «Dorado» Concepción, «Paysandú, Yerúa»

«Concordia, Salto.

En época de bajante los paquetes argentinos trasbor-

dan en Colón y los paquetes uruguayos en Paysandú a los

hermosos vapores «Corrientes» o «Surubi». El vapor «Ve-

nus» aceptará pasajeros solamente para los puertos marca-

te de, y hasta Paysandú.

POR INFORMES Y PASAJES DIRIJIRSE A

C. & L. Balestrino

FRAY BENTOS

ARADOS E IMPLEMENTOS AGRÍCOLAS "AVERY"

SURTIDO COMPLETO DE REPUESTOS
PARA ATENDER PREFERENTEMENTE
A LOS PEDIDOS URGENTES

ARADOS DE MANCERA
ARADOS CARPIDORES
ARADOS DE UN CABALLO
ARADOS DE DOS REJAS
ARADOS SULKY
ARADOS DE DISCOS
CULTIVADORES
RASTRAS
RASTRAS ESCARBADORAS
RASTRAS FORMA D
RASTRAS DE DOBLE DISCO
SEMBRADORAS
GUADAÑADORAS
RASTRILLOS
ETC., ETC.

ATENDEMOS LOS PEDIDOS
POR ORDEN RIGUROSO DE TURNO



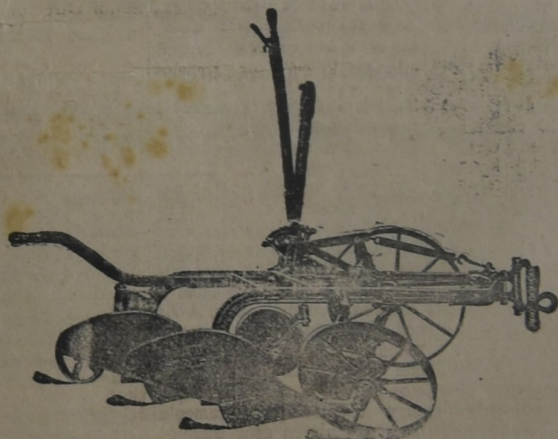
UNICOS IMPORTADORES:

CROCKER & C.º

URUGUAY, 1010

MONTEVIDEO

EL CATÁLOGO ILUSTRADO SE ENVÍA GRATIS A LOS INTERESADOS.



Almacen Artigas

DE **Lino M. Retamar**

La casa que vende mas barato!

Stock PERMANENTE DE LOS MEJORES VINOS NACIONALES
Reperto a domicilio VENTAS SOLO AL CONTADO
CALLE 25 DE MAYO Y HAEDO

Telefono «La Union»

FRAY-BENTOS

Gran Sasería Dinelli

CALLE DE LOS TREINTA Y TRES

ESQUINA FLORIDA FRAY-BENTOS
Surtido Permanente de casimires ingleses, italianos, franceses, etc.
Especialidad en la confección de trajes TALLEUR
para señoras y señoritas por figurín y sobre modelos a elección.
Se va a domicilio para probar y tomar medidas.
Gran surtido de géneros de fantasía para la presente estación; y al alcance de todos los bolsillos para satisfacer todos los gustos.
La casa cuenta con oficiales competentes y Cortador Diplomado, garantizando sus trabajos y confecciones.

Ventas de trajes por mensualidades

Frajes baratos para obreros. — Visite la casa y saldrá beneficiado

BORDOLI Hnos. Gran perfección mecánica

Elaboración higiénica de pan y galleta y Almacen anexo

Reperto a domicilio

ATIENDEN PEDIDO DE CAMPANA

VENTAS AL POR MAYOR Y MENOR

CALLE LIEBIG'S Y SARANDI FRAY BENTOS

FOTOGRAFIA TELESCA De Telesca Hermanos

— AVENIDA 33 NUM. 222 (ANTIGUA CASA ZEFFERINO) —

Trabajos al bromuro en general

— Ampliaciones y reproducciones en todos los tamaños —

— FRAY-BENTOS —

CASA DE COMPRA Y VENTA de Juan P. Dupont

Se compran toda clase de objetos que tengan algún valor. Se compran muebles, platos, artículos de cocina, ferretería viejo. Se compran puertas, ventanas, celosías, rejas verjas etc. Gran surtido de herramientas para toda clase de oficios.

Se compran y se venden sombreros, botines, trajes etc. de hombres, como tambien se compran y se venden zapatos, sombreros y toda clase de ropa exterior e interior de señoras. Hay en existencia una gran cantidad de platos conjuntamente con una variedad de artículos culinarios super, los cuales se venden a precios que están al alcance del mas indigente. Visiten la casa y se convencerán, la que está ubicada en la Calle Oribe y 25 de Agosto FRAY BENTOS

Pelu Tintorero

DE L. Selios
Se tñen trajes, y uniformes mod-
Preciosamente mod-
cos
Calle 18 de Julio, frente a la «C» 479, Fray Ben-
tos.

TIENDA 'MUNDO EUROPEO'

— Luis Epstein —

LA CASA QUE VENDE ROPA BARATA A LOS TRABAJADORES

La Bandera Colorada
CALLE BRASIL Y HAEDO
(Frente a lo Muller)
— FRAY-BENTOS —

Naranjos y mandarinos

Aproximandose la época del trasplante de arboles se pone en conocimiento del público que el señor Carlos Bertoni tiene una buena cantidad de plantas de naranjos y mandarinos de muy buena calidad, las que vende a precios sumamente barato.

Es una oportunidad que hay que aprovechar.
Calle 18 de Julio, frente al Dispensario de la Liga Uruguaya.

Hojalatería ORIENTAL

Instalaciones de cuartos de baños, cañerías en general, bobaderos, tanques, electricidad y todos los trabajos en general de los ramos indicados.
Páñan presupuestos. Se atienden pedidos de campaña.
Fernando C. Hodges

Namuel J. Seballos

DESPACHANTE DE ADUANA
AGENTE DE NECOGIOS

Administración de propiedades comisionista y consignatario.

Escritorio Av. de los 33 N.º 28
FRAY BENTOS

Venta de carruaje

El señor José Oretto tiene para vender un fuerte y cómodo carruaje especial para familia.
El precio de dicho vehiculo es de 180 pesos y está a disposición de los que quieran verlo en su casa de comercio calle 18 de Julio.

Casa Astarita & Tenuta

LA MAS SURTIDA GASA DE LA LOCALIDAD
EN TODOS LOS RAMOS

SASTRERIA, ROPERIA, TIENDA Y MERCERIA

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS, PIDAN PRECIOS Y MUESTRAS, SE LE REMITIRAN: COMPARENLOS CON OTRAS GASAS Y SE CONVCERAN

Calle 18 de Julio esq. Treinta y Tres

PLAZA CONSTITUCION

FRAY-BENTOS

"Farmacia del Pueblo" DE FELIPE MENDIZABAL

Posee un gran surtido de productos quimicos de primera calidad. italianos, ingleses, franceses, alemanes y vinos finos para convalecientes. Se preparan botiquines.

A LOS OBREROS GRANDES REBAJAS !!

Gran surtido en perfumeria, precios especiales para peluqueros. Se despachan recetas para todas las Sociedades de Socorros Mutuos. Dirección Técnica constante.

PRECIOS MODICOS

Calle de los Treinta y Tres

FRAY-BENTOS

CASA MIGUEL NOCERINO

Esta acreditada casa tiene para la venta al público en general, vidrios, masilla, pinturas, aguarras, aceite, esmaltes y baterías de cocina en general. Sus precios son completamente reducidos.

Prueben y se convencerán

Avenida 33 N.º 52—FRAY BENTOS

La Unión Económica

DE Miguel R. Barriola y Cia.

TIENDA, ALMACEN, ZAPATERIA, SOMBRERERIA Y ARTICULOS DE BAZAR, TALABARTERIA Y FERRETERIA

Precios fijos y equitativos.—Quincealmente grandes novedades.
¿Donde se vendela yerba cuya superior calidad hace honor al nombre con que se denomina FRAY BENTOS? Respuesta En lo de Barriola y Cia.

Panaderia LA UNION De Federico Luhrs

GRAN ELABORACION MECANICA DE PAN Y GALLTA Reparto a domicilio. Se atienden pedidos de ciudad y campaña

ELABORACION SUMAMENTE HIGIENICA

Calle 18 de Julio

FRAY BENTOS

Techado Eterno e Ideal

RUBEROID

Económico,

de fácil colocación

y de duración probada.

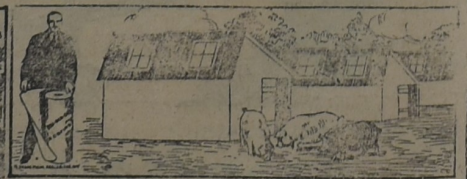
Al principio, hace ya muchos años, cuando iniciamos la importación de este techado, los interesados lo compraban como para hacer experimentos. Hoy, que los años y la práctica lo han consagrado como el techo ideal para toda clase de construcciones, sin excepción, su uso se ha generalizado a tal punto que muchas veces la demanda supera la importación. Y si el artículo no fuera de primer orden, no lo venderíamos nosotros.



PARA LA HABITACION



PARA EL GALPON



PARA CHIQUEROS, GALLINEROS, ETC.

Enviamos, a solicitud, muestras de los diferentes tipos, instrucciones para su colocación, y de otros detalles de interés.

ROCKE & Cia

BUAY, 1010 — MONTEVIDEO

LOS PRINCIPALES COMERCIOS DEL RAMO LLEVAN SIEMPRE EXISTENCIA DEL RUBEROID